



• Guía de instalación y Manual del Propietario •

Un producto de:

**Inter
Water**

¡Felicitaciones! Usted ha adquirido uno de los filtros para piscina más fáciles de usar, disponibles en el mercado. Ideal para la mayoría de las piscinas, este filtro de elementos le brindará muchos años de entretenimiento en su piscina. Esta guía de instalación y mantenimiento, le proporcionará, paso a paso la información necesaria para la instalación del nuevo filtro y el fácil mantenimiento del equipo.

Antes de la instalación asegúrese de leer todas las instrucciones y advertencias detenidamente. Consulte la placa(s) de datos técnicos del producto para obtener instrucciones y especificaciones operativas adicionales.

• INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES •

Durante la instalación y la utilización de este equipo, respete siempre las medidas de seguridad básicas, incluso las siguientes:

¡ **ADVERTENCIA** ! Este filtro funciona bajo presión. Pueden ocasionarse lesiones graves y daños importantes si la unidad no se instala convenientemente o si queda aire aprisionado en el sistema de circulación durante su operación.

¡ **ADVERTENCIA** ! Su filtro es un dispositivo a presión; por lo tanto nunca se deberán realizar tareas de mantenimiento con el dispositivo funcionando a presión. Apagar siempre la bomba para liberar de presión al filtro. Abrir el purgador de aire antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

¡ **ADVERTENCIA** ! Asegúrese de que el dispositivo Ring-Lok (aro sujetador) del filtro, esté bien ajustado antes de poner en funcionamiento la bomba. No quite o ajuste el aro sujetador si la bomba está funcionando; si lo hace, la tapa del filtro podría estallar causando daños y lesiones.

¡ **ADVERTENCIA** ! Para reducir los riesgos de lesiones, no permita que los niños utilicen este producto, salvo bajo estricta y constante vigilancia.

¡ **ADVERTENCIA** ! Instale el sistema por lo menos a cinco pies (1.50 m) de la piscina para evitar que los niños lo utilicen como medio de acceso a ésta (consultar norma ANSI/NSPI-8 1996 «Normas para barreras de piscinas residenciales, spas y piscinas termales»).

• INSPECCIÓN •

Examine el equipo al recibirlo. Notifique al distribuidor o transportista si hay daños o si falta alguna pieza. Verifique que el equipo corresponda a las dimensiones y al modelo especificados.

• UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN •

Ubique la unidad sobre una base sólida lo más cerca posible de la piscina/spa, por lo menos a cinco pies de distancia (1.50 m) (ver la advertencia anterior). No olvide el drenaje; instalar la unidad lejos de todo equipo de ventilación, pero facilitando el acceso para el mantenimiento posterior y el acondicionamiento para el invierno.

• SELECCIÓN DE LA BOMBA •

Existe una gran variedad de bombas para piscinas/spas que pueden instalarse con estos filtros. Para las instalaciones en las que el equipo se colocará por sobre el nivel del agua, deberá elegir una bomba autocebante. Solicítele a su distribuidor que determine el tamaño apropiado de bomba para su aplicación. Asimismo, considere las dimensiones de las tuberías y la distancia de la piscina o spa, y las pérdidas de carga causadas por la fricción de los equipos asociados.



• TUBERÍA GENERAL • CONEXIONES CON SOLDADURA POR SOLVENTE

Se pueden utilizar tubos rígidos o flexibles de PVC. Los extremos del tubo deberán estar limpios y libres de rebabas producidas durante el corte. Asegúrese de que el adhesivo utilizado sea el apropiado para el tipo de tubo especificado. Precaución: Le recomendamos considerar las condiciones climáticas al aplicar adhesivos. Determinadas condiciones atmosféricas, tales como un alto grado de humedad, hacen que las propiedades adhesivas de ciertos pegamentos no sean tan efectivas. Verifique las instrucciones del fabricante.

• CONEXIONES ROSCADAS •

Utilice únicamente cinta adhesiva Teflón o su equivalente para empalmar las conexiones roscadas. Otros compuestos para tubos podrían dañar las roscas. No recomendamos la utilización de siliconas o de compuestos a base de petróleo. **NO AJUSTE EXCESIVAMENTE: UN AJUSTE MANUAL Y LUEGO UNA MEDIA VUELTA SERÁN SUFICIENTES.**

• TUBERÍA DEL FILTRO •

Su filtro está provisto de entradas y salidas roscadas NPT de 1-1/2" o 2". Durante la instalación, deberá encontrar las inscripciones INLET (Bomba) y OUTLET (Retorno) moldeadas sobre el cuerpo del filtro. Si instala el filtro por debajo del nivel del agua, deberá instalar una válvula de INLET y una de OUTLET. Al cerrar estas dos válvulas, evitará la pérdida de agua durante el mantenimiento regular.

• PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL FILTRO •

1. Si el manómetro no viene instalado por el fabricante, enrosque el manómetro (que deberá envolver en cinta de Teflón) en la tapa del filtro.
2. Controle y asegúrese de que el acoplamiento entre la tuerca y el filtro sea perfecto y las válvulas de drenaje estén cerradas. Abra la purga de aire para evacuar todo el aire.
3. Encienda la bomba.
4. Cierre la purga de aire cuando aparezcan las primeras gotitas. El agua puede brotar de manera excesiva si la ventilación no se realiza lentamente.



• Guía de instalación y Manual del Propietario •

Un producto de:

**Inter®
Water**

• ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO •

Consulte a su distribuidor para obtener consejos relativos al acondicionamiento de su equipo para el invierno, si su región experimenta temperaturas muy frías en dicha estación. El hecho de que él conozca su equipo lo convierte en la fuente de información mejor calificada.

Siga sus recomendaciones y si éstas incluyen el drenaje del sistema de filtrado, proceda de la siguiente manera:

1. Limpie el elemento filtrante y deposítelo en un lugar seco.
2. Vacíe el sistema aflojando los tapones de vaciado

• COMPOSICIÓN QUÍMICA DEL AGUA •

La utilización apropiada y constante de los productos químicos es necesaria para mantener el agua limpia e higiénica, evitar la propagación de gérmenes y controlar el crecimiento de algas que pueden enturbiar la apariencia de su piscina o spa o arruinar su diversión. El cloro es el químico más comúnmente utilizado para mantener un agua limpia e higiénica. Podrá utilizar cloro en polvo o líquido (hipoclorito de sodio o calcio) y deberá agregarlo a diario ya que la suciedad, los gérmenes, el sol y el viento lo disipan. También es importante mantener los niveles de acidez o alcalinidad del agua de la piscina. Nos referimos al pH de su piscina: 7.0 es un pH neutro, por ejemplo. Los índices superiores a 7.0 son alcalinos, mientras que los inferiores a 7.0 son ácidos. El promedio ideal oscila entre 7.2 y 7.4. Consulte a su distribuidor de piscinas/spas para obtener toda la información relacionada con la aplicación y utilización adecuada de los químicos.

Nota: No debe utilizar abrillantadores ya que ocasionan que el cartucho se endurezca.

• MANTENIMIENTO DEL FILTRO •

El depósito y el contenido del filtro no requieren más que la limpieza del cartucho, en caso de que el agua mantenga un equilibrio químico constante sin agregado de grandes cantidades de químicos corrosivos. Recomendamos abrir manual y periódicamente la purga para sacar el aire que pudo haberse acumulado debajo de la tapa.

• RETIRO Y LIMPIEZA DEL CARTUCHO •

Cuando comienza a usar el filtro nuevo, observe la indicación del manómetro. A medida que la suciedad se vaya acumulando en el filtro, la indicación del manómetro aumentará. Cuando llegue a 6-8 psi superando así la indicación original, deberá limpiar el cartucho de la siguiente manera, o bien, deberá reemplazarlo por otro.

• LIMPIEZA DEL CARTUCHO •

1. APAGUE la bomba.
2. Cierre las válvulas de entrada y salida, si estuvieran instaladas (para las unidades por debajo del nivel del agua).
3. Afloje la purga de aire sobre la parte superior del filtro.
4. Retire el aro sujetador de la tapa.
5. Retire la tapa.
6. Saque el cartucho del filtro.
7. El cartucho puede limpiarse normalmente con una boquilla de presión de una manguera de jardín. Ubique la boquilla dentro del cartucho y rocíelo por afuera presionando la suciedad que quedó atrapada en el cartucho.

CONSEJO: Para una limpieza óptima, deje secar el cartucho. Cepille la suciedad y los químicos restantes que no salgan con la manguera. Un cartucho adicional le permitirá seguir disfrutando de manera ininterrumpida su piscina durante el procedimiento de limpieza.

• INSTALACIÓN DEL CARTUCHO •

1. Retire y limpie el empaque de la tapa y lubríquelo con parafina. Asimismo, limpie la ranura del empaque del cuerpo del filtro así como la superficie de sellado dentro de la tapa del filtro para asegurarse de que el sellado no tenga filtraciones. Instale el empaque en el cuerpo del filtro.

2. Limpie cualquier suciedad dentro del cuerpo del filtro.

3. Deslice el cartucho limpio hasta la tubería de apoyo y presiónelo firmemente para que encaje en su lugar.

4. Coloque la tapa sobre el cuerpo del filtro y presione firmemente hacia abajo hasta que encaje.

CONSEJO: Es más fácil colocar la tapa si la purga de aire está abierta.

5. Limpie con agua o un trapo limpio las roscas de la tuerca Ring-Lock y las roscas del cuerpo del filtro. Coloque las tuercas Ring-Lok sobre el filtro y ajústelas hasta el punto de interrupción incorporado de las roscas.

• REPARACIÓN Y REPUESTOS •

Contacte a su distribuidor local ya que él conoce su equipo a la perfección y se convierte así en la fuente de información más calificada para usted. Solicite todos los repuestos a través de su distribuidor. Proporcione la siguiente información al hacer su pedido: datos de la placa de identificación del equipo y descripción de la pieza.

• LOCALIZACIÓN DE FALLAS •

EL DEPÓSITO DEL FILTRO TIENE FILTRACIONES DE AGUA

- **Depósito agrietado por helada u otro daño:** Reemplazarlo
- **Empaque con tapa dañada, torcida o sin lubricación:** Inspeccionarlo
- **El aro sujetador no está ajustado:** Inspeccionarlo y volver a ajustarlo hasta que encaje.
- **Válvula de purga de aire floja o falta el empaque:** Inspeccionarlo
- **Accesorios de entrada y salida flojos o mal sellados:** Inspeccionarlo

• PARTÍCULAS EN EL INTERIOR DE LA PISCINA •

- **Filtro sucio:** Limpiar el elemento filtrante en el limpiador del filtro o reemplazarlo.
- **Rotura del filtro:** Inspeccionarlo o reemplazarlo.
- **Filtro instalado al revés:** Instálelo nuevamente. Inspeccionarlo.

• EL FILTRO NO PERMITE QUE EL AGUA SE MANTENGA LIMPIA •

- **Rotura del filtro:** Inspeccionarlo o reemplazarlo.
- **Filtro agujereado:** Inspeccionarlo o reemplazarlo.
- **Filtro instalado al revés:** Inspeccionarlo o instalarlo correctamente.
- **Filtro mal instalado en el captador de polvo:** Inspeccionarlo o instalarlo correctamente.
- **Agua sucia originalmente:** Continúe filtrando y limpiando según sea necesario.
- **Excesiva cantidad de partículas, producto de los nadadores:** Limpie el filtro según sea necesario.
- **Caudal demasiado bajo:** Aumente el caudal para intercambiar el agua con mayor frecuencia.

LA PRESIÓN EN EL FILTRO NO DESCENDE LUEGO DE LA LIMPIEZA

- **Filtro sucio:** Limpiar el cartucho en el limpiador del filtro o reemplazarlo.
- **Válvula de compuerta cerrada en el conducto de descarga:** Inspeccionarlo.
- **Válvula de retorno parcialmente cerrada:** Inspeccionarla.



• Guía de instalación y Manual del Propietario •

Un producto de:

**Inter
Water**

EL DEPÓSITO NO SE ALINEA CON LAS MANGUERAS DE LA BASE
Controle la posición del depósito. Rétele.
Desajuste la bomba de la base para permitir el movimiento y alineación del filtro.

• PÉRDIDAS EN LA TAPA DEL FILTRO •

- **Inspeccione el empaque para comprobar que no esté roto o torcido: Reemplácelo.**
- **Tapa rota:** Reemplácela
- **Depósito roto:** Reemplácelo.

NOTA: Si las recomendaciones de la sección LOCALIZACIÓN DE FALLAS de este manual no solucionan su problema, por favor comuníquese con su distribuidor local.

FILTRO DE CARTUCHO INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA PARA LOS USUARIOS DE BAQUACIL®:

Debe tener un cuidado especial durante la limpieza de los filtros de cartucho utilizados en las piscinas de natación o en los spa que utilizan Baquacil® como estabilizador del agua. Debido a cómo funciona Baquacil®, deberá limpiar el elemento filtrante en profundidad y con mayor frecuencia que en un sistema en base a cloro. Si no toma estos recaudos para extraer por completo los residuos del filtro, podrá ocasionarse una acumulación de partículas. Esta acumulación puede acortar significativamente el tiempo de duración del elemento filtrante.

A diferencia del cloro, que oxida las bacterias del agua, los estabilizadores de agua basados en polihexametileno biguanida (PHMB) destruyen las células bacteriales. PHMB, el componente activo en Baquacil®, ubica y se adhiere a las superficies bacteriales. Luego ataca y sobrepasa la pared celular externa de las bacterias. Una vez vulnerada dicha pared, se destruye la membrana citoplasmática (la membrana celular interna). Al ser destruida, el contenido de las células se dispersa entre el oxidante no cloro Baqua Shock®.

Además, Baquacil® es un coagulante leve que combina las células bacteriales así como otras partículas pequeñas contribuidas por el ambiente, los bañistas, etc. con partículas lo suficientemente grandes como para que queden atrapadas en el filtro. Si lo comparamos con otros contaminantes atrapados en una piscina o spa tradicional, la cantidad de células bacteriales depositadas en el filtro es mínima. El depósito resultante es una capa gris pegajosa que sólo puede ser eliminada con Baqua Clean®. Si se utilizan limpiadores TSP o del tipo TSP antes de quitar la capa, el limpiador y la capa gris se convertirán en una sustancia similar a la goma. Una vez que ocurra esto, no podrá eliminar la sustancia y deberá reemplazar el cartucho del filtro.

PRECAUCIÓN:

Por favor tenga en cuenta todas las instrucciones, advertencias y precauciones de los fabricantes al utilizar el Baquacil® o el Baqua Clean®.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARTUCHO DEL FILTRO PARA LOS USUARIOS DE CLORO:

PRESIÓN DE ARRANQUE:

6 a 8 lb/po2

PASO 1:

Limpie el cartucho cuando la presión de la bomba sumergible del filtro

alcance un máximo de 6-8 psi por encima de la presión inicial o con cartucho nuevo.

PASO 2:

Retire el cartucho de la carcasa del filtro. (Por favor, recurra a las instrucciones del fabricante)

PASO 3:

Enjuague el cartucho con una manguera de jardín para eliminar todos los residuos sueltos.

PASO 4:

Utilice un limpiador de cartuchos disponible en el mercado para eliminar la grasitud. Como alternativa, remoje el cartucho por la noche en una taza de solución de fosfato de trisodio (T. S. P) o en una taza de detergente automático para lavavajillas con cinco galones de agua (22 litros).

PASO 5:

Enjuague el cartucho a fondo antes de volverlo a poner en la carcasa del filtro.

NOTA:

Para eliminar las acumulaciones de calcio o minerales, remoje el cartucho en otra solución compuesta por una parte de ácido muriático y veinte partes de agua hasta que deje de burbujear. Enjuague a profundidad el cartucho antes de volverlo a poner en la carcasa del filtro.

PRECAUCIÓN:

Se deben eliminar todos los aceites y soluciones de limpieza del cartucho antes de sumergirlo en la solución ácida (Ver paso 4).

Si no elimina todos los aceites y las soluciones de limpieza antes de la sumersión en ácido, el flujo del agua quedará limitado de forma permanente y no se podrá disminuir la presión diferencial, provocando así el fallo prematuro del cartucho.

ADVERTENCIA

Utilice guantes de goma y gafas de seguridad cuando trabaje con ácidos o cloro. No mezcle cloro o lavandina líquida con ácido. Siempre agregue ácido al agua.